

Chuyện vui...

XVIII.—Thuộc trừ tặc nói lái

Anh kia con trẻ tuổi, mới ra làm thầy thuốc...

—Thưa thầy, tôi đau một chứng bệnh rất lạ...

—Trời ơi! Trời sao mới tới anh bấy giờ...

—Hôm trước tôi tưởng chứng bệnh của anh...

—Ông thầy thuốc lành-lời, tăng lễ, phải sống thuốc...

—Ông thầy thuốc lành-lời, tăng lễ, phải sống thuốc...

—Ông thầy thuốc lành-lời, tăng lễ, phải sống thuốc...

—Ông thầy thuốc lành-lời, tăng lễ, phải sống thuốc...

—Ông thầy thuốc lành-lời, tăng lễ, phải sống thuốc...

—Ông thầy thuốc lành-lời, tăng lễ, phải sống thuốc...

—Ông thầy thuốc lành-lời, tăng lễ, phải sống thuốc...

—Ông thầy thuốc lành-lời, tăng lễ, phải sống thuốc...

—Ông thầy thuốc lành-lời, tăng lễ, phải sống thuốc...

—Ông thầy thuốc lành-lời, tăng lễ, phải sống thuốc...

—Ông thầy thuốc lành-lời, tăng lễ, phải sống thuốc...

—Ông thầy thuốc lành-lời, tăng lễ, phải sống thuốc...

—Ông thầy thuốc lành-lời, tăng lễ, phải sống thuốc...

—Ông thầy thuốc lành-lời, tăng lễ, phải sống thuốc...

—Ông thầy thuốc lành-lời, tăng lễ, phải sống thuốc...

—Ông thầy thuốc lành-lời, tăng lễ, phải sống thuốc...

—Ông thầy thuốc lành-lời, tăng lễ, phải sống thuốc...

—Ông thầy thuốc lành-lời, tăng lễ, phải sống thuốc...

NHỮNG ĐIỀU NÊN BIẾT

Bệnh lên mùa

Bệnh trái trời

Bệnh này số nào cũng có, nơi đến nơi mất người...

Bệnh lên mùa là một bệnh truyền nhiễm...

Trời nắng mưa của người dân khổ, thành ra...

Như thế cho nên bệnh lên mùa bắt đầu có...

Không khí nóng ẩm, nóng đến 30 độ C...

Đầu mùa mưa, trời mưa nhiều, độ ẩm cao...

Trong mùa mưa, độ ẩm cao, trời mưa nhiều...

Trong mùa mưa, độ ẩm cao, trời mưa nhiều...

Trong mùa mưa, độ ẩm cao, trời mưa nhiều...

Trong mùa mưa, độ ẩm cao, trời mưa nhiều...

Trong mùa mưa, độ ẩm cao, trời mưa nhiều...

Trong mùa mưa, độ ẩm cao, trời mưa nhiều...

Trong mùa mưa, độ ẩm cao, trời mưa nhiều...

Trong mùa mưa, độ ẩm cao, trời mưa nhiều...

Trong mùa mưa, độ ẩm cao, trời mưa nhiều...

Trong mùa mưa, độ ẩm cao, trời mưa nhiều...

Trong mùa mưa, độ ẩm cao, trời mưa nhiều...

Trong mùa mưa, độ ẩm cao, trời mưa nhiều...

ĐẠI-PHÁP CÔNG-HOÀ ĐÀN-QUỐC

ĐÔNG-PHÁP

NAM-KỲ THÔNG-ĐỘC

TỈNH NÀC-LIÊU

YẾT-THỊ

Đơn xin khải-hống về thuận mới đổi Nhà-nước.

Table with columns: TÊN QU, SỐ QUÂN, SỐ QUÂN, SỐ QUÂN, SỐ QUÂN, SỐ QUÂN, SỐ QUÂN, SỐ QUÂN, SỐ QUÂN, SỐ QUÂN.

VIỆC TRANH CÁN VÀ KẪU NÀC

Chiếu theo thể lệ điều 11 và 13 (191) nghị định ngày 13 Jun 1929...

Ba-lie, le 27 Mars 1933. L'Administrateur, Chef le Procureur. Signe: ILLIBISILLE.

Tiếp theo một buổi nói chuyện với Ông Bắc-vật V.

V. Trả lời thắc mắc, trả lời câu hỏi của Ông Bắc-vật V.

X. Một người là một cái tên mà không có...

V. Thời gian, vì thời gian là một cái tên...

Y. Chúng tôi hỏi ông tại sao sapon Việt-Nam...

Y. Về là sapon Việt-Nam rất đáng khâm...

Y. Về là sapon Việt-Nam rất đáng khâm...

Y. Về là sapon Việt-Nam rất đáng khâm...

Y. Về là sapon Việt-Nam rất đáng khâm...

Y. Về là sapon Việt-Nam rất đáng khâm...

Y. Về là sapon Việt-Nam rất đáng khâm...

Y. Về là sapon Việt-Nam rất đáng khâm...

Y. Về là sapon Việt-Nam rất đáng khâm...

Y. Về là sapon Việt-Nam rất đáng khâm...

Y. Về là sapon Việt-Nam rất đáng khâm...

Hương truyền

Trên phi-thoàn có hát bóng và nhà in

Đến ở Moscow mới quen được 2.000.000 roubles...

Đến ở Moscow mới quen được 2.000.000 roubles...

Đến ở Moscow mới quen được 2.000.000 roubles...

Đến ở Moscow mới quen được 2.000.000 roubles...

Đến ở Moscow mới quen được 2.000.000 roubles...

Đến ở Moscow mới quen được 2.000.000 roubles...

Đến ở Moscow mới quen được 2.000.000 roubles...

Đến ở Moscow mới quen được 2.000.000 roubles...

Đến ở Moscow mới quen được 2.000.000 roubles...

Đến ở Moscow mới quen được 2.000.000 roubles...

Đến ở Moscow mới quen được 2.000.000 roubles...

Đến ở Moscow mới quen được 2.000.000 roubles...

Đến ở Moscow mới quen được 2.000.000 roubles...

Đến ở Moscow mới quen được 2.000.000 roubles...



HỎI MUA CHỖ NÀO CŨNG CÓ RƯỢU "DUBONNET"

ĐẠI-LÝ ĐỘC-QUYỀN Compagnie Optorg.— SAIGON

Đến ở Moscow mới quen được 2.000.000 roubles...

Đến ở Moscow mới quen được 2.000.000 roubles...

Đến ở Moscow mới quen được 2.000.000 roubles...

Đến ở Moscow mới quen được 2.000.000 roubles...

Đến ở Moscow mới quen được 2.000.000 roubles...

Đến ở Moscow mới quen được 2.000.000 roubles...

Đến ở Moscow mới quen được 2.000.000 roubles...

Đến ở Moscow mới quen được 2.000.000 roubles...

Đến ở Moscow mới quen được 2.000.000 roubles...

Đến ở Moscow mới quen được 2.000.000 roubles...

Đến ở Moscow mới quen được 2.000.000 roubles...

Đến ở Moscow mới quen được 2.000.000 roubles...

Cùng Bạn

là danh hiệu một tờ tuần báo 24 AVRIL 1933 ra đời để công quốc bản báo

PHỞ-THƯỜNG GIẢO-ĐỨC KINH-THÈ ĐÀO-ĐỨC

là báo của những người ở đời mới...

GIÁ BAO: Mỗi số... 5000

Mỗi tháng... 3.000

Mỗi năm... 30.000

PHỞ-BÁT-HÀ-GET

PHỞ-BÁT-HÀ-GET PIPPERMINT GET

PHỞ-BÁT-HÀ-GET PIPPERMINT GET

Lời quyết nghị

Tôi nhớ năm 14 Avril 1933, làm giờ rưỡi...

Tôi nhớ năm 14 Avril 1933, làm giờ rưỡi...

Tôi nhớ năm 14 Avril 1933, làm giờ rưỡi...

Tôi nhớ năm 14 Avril 1933, làm giờ rưỡi...

Tôi nhớ năm 14 Avril 1933, làm giờ rưỡi...

Tôi nhớ năm 14 Avril 1933, làm giờ rưỡi...

Tôi nhớ năm 14 Avril 1933, làm giờ rưỡi...

KHI PHỒI YẾU

PHULONIA chữa bằng thảo mộc

Một cái xe-hơi Flat, type 509 7 mã-lực 5-chồng người...

Một cái xe-hơi Flat, type 509 7 mã-lực 5-chồng người...

Một cái xe-hơi Flat, type 509 7 mã-lực 5-chồng người...

Một cái xe-hơi Flat, type 509 7 mã-lực 5-chồng người...

Một cái xe-hơi Flat, type 509 7 mã-lực 5-chồng người...

Ở PARIS

đặc biệt xinh đẹp muốn giữ cho da mặt được mịn màng hoạt động

thật hiệu nghiệm, hợp vệ sinh, giúp ích được và đáng nên dùng.

Mỗi buổi sáng và chiều, khi rửa mặt rồi còn dưỡng nước, thoa nhẹ lên se thì hiệu nghiệm liền.

Quả là không cần phải lựa thế nào nữa, quả là nên chăm một thứ da mặt thôi.



CRÈME SIMON
POUR LE VISAGE
LAVON SIMON

KHI GẦN QUÉT

đơn yếu, thành bị sưng THUỐC BÓ CỦA R. P. KOENIG làm cho gần đi nhanh, mặt chỉ một lúc hết đỏ, sưng, khô da, ngứa, ngứa mắt cá, ngứa, ngứa mắt cá, ngứa, ngứa mắt cá...



INJECTION PEYRAUD
thứ thuốc loại này chỉ ra đời tại nước Pháp là thuốc có danh tiếng.

Advertisement for Luoguy DEHAUT, featuring a logo and text about eye medicine.

NÈU BỆNH HO



LÀM ĐAU RÚT NGỰC...

Không bao giờ ta mắc bệnh ho ngay lập tức. Trước khi bị phải bệnh, ngứa đau, ngứa mắt. Trước tình trạng ho khàn và tiếng, sau khi cơn ho khởi đầu, ho và ngứa, sưng viêm đường hô hấp...

Sirop Vosges Cazé

Advertisement for PILULES FOSTER, featuring an image of a horse and rider, and text describing the medicine for various ailments.

Ai muốn?... Có một người đàn bà có con học tại trường Bôn-Quốc, hiện giờ bà có lệnh cấm bà vị học sinh cũng học tại trường Bôn-Quốc về ăn ở tại nhà bà.

Cho các Viên-Quan
Đàn-bộ có cấp đống ban Pháp mới gọi sang các thứ dây hàng (s) horses cho viên-quan như Đắc-phủ, Phá, Huyền, Cai-Dông hàng-nhật, huyền-nhật, huyền-nhật, huyền-nhật, huyền-nhật...

Large advertisement for NHỊ-THIÊN-ĐƯƠNG, featuring a large image of a traditional building and extensive text about the pharmacy and its products.

Advertisement for POUDES DE COCK, featuring an image of a rooster and text describing the powder's benefits.

SPORTS INDOCHINO
Báo Sports Indochino mỗi tuần xuất bản ngay thứ sáu...

Advertisement for PILULES PINK, featuring an image of the medicine box and text describing its health benefits.

Advertisement for AGENCE IMMOBILIERE DE L'INDO CHINE, providing contact information for real estate services in Saigon.

Bình sang đờc và đường tiêu-tiến của đờn-ông
Là một quyển sách rất có ích để mở rộng kiến thức cho phía đông các bạn thiếu-niên.



Lịch cho Sung Tai, mầu men, là 1 chất vi khuẩn của các Ludwig y tri kinh...



AUX JEUNES MERES

Pour procurer à l'enfant un sang riche, il faut lui donner un lait riche et sucré...

PHOSCAO

La plus parfaite régulateur des fonctions digestives. La plus puissante des déjeuners. L'ENVOI FRANCO D'UNE BOITE-ECHANTILLON

BỘT PHOSCAO Có trữ bán khắp mọi nơi



THUỐC HIỆU ASPIRINE DES "USINES DU RHONE" là thuốc đã ứng trợ những bệnh: Nóng lạnh, sốt mủi, rêm mỉnh các chứng rất cơ...



QUI VI HAY BÈ Y CHỜ LẠM

Thuốc điều hiệu "TAM-SẮC" bao ng sai không đời là vi bao của nó cũng tốt hơn bao giấy mỏng, lam cho thuốc không ý, và không mất mùi thơm.

HÃY HÚT THUỐC ĐIỀU

"HIỆU TAM-SẮC"

là một thứ thuốc ngon thượng hạng để lau không hư. Nhờ vậy mà thuốc này dạng nổi danh khắp cả hoàn cầu.



BANQUE DE L'INDOCHINE

PRIVILEGE FONDEE EN 1878. SIÈGE SOCIAL 80 Bd Haussmann PARIS

Adresse Télégraphique INDOCHINE

SUCCESSALES & AGENCES

Table listing branches in CHINE (CANTON, HONGKONG, etc.), INDOCHINE (SAIGON, HANOI, etc.), and AUTRES SIÈGES (BANGKOK, etc.).

Correspondants dans le monde entier

TRAITÉ TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE

SUCCESSALF DE SAIGON - QUAI DE BELGIQUE

Localité de Caffres Ports



Xa-phong Cadum

Một thu xa-phong tinh khiết mà không chứa chất da dầu, xà phòng Cadum rất cần để gội và sạch cho người da.



PHAI COI CHỪNG ĐỒ GIA MẠO HÃY NAI CẠI KỶ TÊN: MIDY

SANTAL MIDY (Sân-tan Mi-đi)

Thuốc này hiền và tinh hóa để trị bệnh đau (túi, mới củ gi đều thần hiệu, (không có dùng thứ Copahu và không cần thuốc).

Mỗi hoàn bạc đều có đóng hiệu MIDY.

Buôn bán lớn số 8, Đường Vivienne, Paris. Trong máy nhà Thuốc.



VIN TONIQUE & BI-NUTRITTE Du Docteur RIF

Vệ-sanh TỬU của Lương y RIF chế ra

Thức thuốc này nấu là ai dai bổ gan cốt củ g là trên kinh tinh thần, bất kỳ là bao nhiêu tuổi đều uống được...

GIÁ MỖI VỎ VÀ BA ĐỒNG BẰNG Có trữ bán tại tiệm thuốc Tây đường Ma-lin số 190-192, Chợ Lớn.

Liều-trai chỉ dị

Chuyện nàng Nhiếp-tiểu-Xai

(Tiếp theo)

Ninh-Sanh vùng nghiêm nét mặt mà nói rằng: «Thầy đừng nói vậy, không sợ người ta dị nghị hay sao? Vì bằng lẽ hoặc bất chơn, thì cô chi là làm gì?»

đến trên mặt một đĩnh vàng ròng. Ninh-Sanh lại quàng ra người sấm mà nói rằng: « Nhưng nghĩ phi nghĩa, đùng có lam cho như tôi cô ta... »

— Người ấy là di-nhân, không dám giết đâu. — Con như hai người ta thì làm cách nào? — Thì ai mà báo sắc, thì trong lúc ghen ghen đó thì tiếp lên lấy cây dùi...

nói rằng: «Thiếp đi xa vào bên thăm, thiệt khó nhai mà lên bờ cho được, lang-công là người nghĩa khí như vậy, ít câu được người ở nơi khổ-khái tưởng như chúng ta ở vui lòng mà bỏ quên lấy nhấm xuống...

Yên-Sanh chỉ có từ rằng mình ngu xuẩn lắm; Ninh-Sanh cũng không «vẻn» về cô đơn đó qua mà... Bội đức ở Yên-Sanh phải đi, nhưng nàng lại dặn rằng: «Tôi biết anh là đấng thương-phu, anh tính tôi lại; nhưng tôi có để tâm sự mới cho, thiệt khó mà nói thiệt với nhau, tôi chỉ xin anh mới đến là cho cơ rồi mà anh nói tôi cái hộp của tôi; anh anh chỉ tôi thì cái hộp bắt lại đó.»



TIRAGE 3.000 EXEMPLAIRES Le Génie: LAM-VAN-NGO

IMPRIMERIE DU LUC-TINH TAN-VAN Directeur Propriétaire: NGUYỄN-VĂN-THƯỜNG, 81, Rue Lantier Hanoi - HANOI

NƯỚC MẠCH RƯỢI LANGSA HIỆU

VICHY CÉLESTINS

UỐNG TRƯ LÀNH CẤP CHỨNG

Nhức xương cốt, bệnh hay đau đầu, đau mình nhức gún, đau lưng, đau cổ, đau mắt, đau tai...

CÁC VỊ SANG HIỆU VICHY-ETAT

Diêm vị rất kỳ trong nước mạch chế ra ở phía Bắc ở nước Anh. Uống loại nước này, khi ăn rồi thì đỡ tiêu sưng.

Di. cho nhà người làm ra nước mạch này đi, uống cho ăn mùa nữa.

CƠ CHẾ: TÊN BỐ GIÁ MUA, BẤT CHẾCH

TÊU ĐỘC

PHÁT HIỂN

TA LỘC

Mẫu ta bằng thuốc

SAN-SỜ-PA-RAY

PA-RI-DI-EN-NỜ

(Salseparille, Parisienne)

Thuốc chuyên môn rất công hiệu để chữa bệnh người da

Bán tại khắp các nhà hảo thân

THANH LƯƠNG

Hán biên: 41 số nhà 4 rue Vivienne PARIS 3



biere LADUE



L'adresse pour

l'imprimerie de l'UNION

NGUYEN-VAN-QUA

57 rue de la Renouveau SAIGON

Ci vous voulez
réciter de vous le désir, si bonner
lion des livres, le Grapues pour l'illustre,
pour annoncer commerciale, de
l'huile, ou poulet à
laquelle etc....

Enterobyl

ANG-Ê-RỒ-BI-LỜ

THUỐC CHỮA LẠ GAN

Mỗi sáng uống 2 muỗng nhỏ (mỗi muỗng nhỏ chứa một nửa muỗng nước).

Thủy chất & la gan...
Lành táo kết - Bình gậy môn
Bình ngoài da...
Bình & các sự nóng...
E. DENAUSSY, là quan doctor khoa vật lý, chỉ nhiều khoa cách trị.

Ngược làm đầu của công việc thực hành & đại học môn thuốc, số 66, Rue Nationale LILLE (France)

BÁN TẠI KHẮP CÁC HẸNG RÀO CHÉ TÂY

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE

CAH-EAUX & MOSAÏQUES

Maison fondée en 1899
rue d'Arret et L'Union Lacouture

CHODUI SAIGON

Gạch bóng tốt trong hàng, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đỏ thủ màu và các vật dụng đều & Pháp quốc.

Xin mời quý vị đến xem, kiểu gạch bóng mới hay, đẹp làm Giá bán rất rẻ trong xứ nước. Xin viết thư báo bán giá mới theo-đơn ghi tên.

VỎ RA THÔNG THẢ

hàng & đóng Lacouture. - Chodui.
bán tại Hạnh lập 0-3-30

Giúp học thêm tiếng Pháp CƯỚC

HOC LÀM PHÁP VĂN

CỦA ONG

TRẦN-VĂN-THẠCH

Cố nhân Văn-thương

Được công chứng hoàn nghiệp

ĐÃ BÁN ĐƯỢC 2800 CƯỚC TRONG 4 THÁNG

Gởi mua nơi:

Imprimerie-Librairie de l'Union

5 Saigon

THUỐC NHỨC ĐÀU

ASPIRINE

DES

USINES DU RHONE

CHỮA KHỎI

NHỨC ĐÀU

BỆNH CẢM

BỆNH GIỚP


CÁC CHỨNG ĐÀU NHỨC

Thuốc nào tự nhiên là công hiệu hơn cũng chờ tin

“USINES DU RHONE”

Một chất là được thuốc hay nhất hiện nay & công hiệu

CÁCH TRỊ BỊNH ĐÀU



CAN, TÌ, PHÈ PHÙ

RANG THUỐC BỘT

POUDRES DE COCK

Có nhiều vị thuốc ngoài khu vực...
thì phải dùng thuốc để điều trị bệnh...
lên đầu...
phải dùng thuốc để điều trị bệnh...
thì phải dùng thuốc để điều trị bệnh...

Feuilleton No 29

AI-TÌNH TIÊU-THUYẾT

BẠC MẠNG OAN ƯƠNG

CHƯƠNG THỨ MƯỜI HAI
«Que-Khanh ư hữu»
Tiếp theo

Hôm giờ Tỉnh-lang da học chẳng lo để lên phát công danh, theo như lời giao ước của Tỉnh-lang, Tiêu-mười phủ bạc chẳng sao phải, về Tiêu-mười phải giữ mối dây, không có sách ý lại, thế lấy công nghệ mà tự lập sự nghiệp, chẳng muốn lấy công giá mà hưởng sự sân của người, huống chi Tiêu-mười đi có ý trang-nghĩa rồi, ngoài ra chẳng biết

co bạn, không biết Tiêu-mười bằng lòng chăng?

Tiểu-Lan gạc đầu rồi, rằng: Kinh thi có câu: «Già nhờ xuất độ, đi là ngã u» này được bởi tiếp Tiêu-mười đi chơi, Tiêu-mười lấy làm đau lòng, Tiêu-khanh thấy vậy liền thỉnh, bắt nói với Tiểu-Lan rằng: Ngày mai đừng bỏ đi, Tiêu-khanh nói: «Tiêu-mười (mà Tiểu-Lan) nói như thế cho em, nó đi tới mau tiến lên, mau dong hành nữa, vì có em tới và em đi đến thì công đức em làm này, phải tới để em con, phải Tiêu-mười nại em con, đến cùng núi về cuộc đi làm, Tiêu-mười phải ý theo lời em nói, chờ để tới trường đi nộp học.

Tiểu-Lan đáp lại rằng: Tiểu-thị đi học một thời giờ, tới sao danh lợi; em nói, về Tiêu-mười đi với em con, không biết Tiêu-mười bằng lòng chăng?

một cái sự ngưu, thằng đứng tới nhà bà mẹ của Que-Khanh, Tiểu-Lan vừa tới nhà bà, theo lời phép làm là bài yết, bà mẹ Que-Khanh chào mừng rồi, liền cầm tay Tiểu-Lan mà nói rằng: Thì này không thấy Tiểu-thị tới mà, sao em gọi tên con em gọi vậy? Tiểu-Lan đáp lại rằng: Tôi là Tiêu-mười... vì Tiêu-thị đi công danh của em (tôi gởi) gởi em công danh không sao, hay công danh đi hết rồi, trong mình không muốn như thường vậy, Tiểu-Lan nói đi rồi, sắc mặt của nàng bớt buồn, nói cho Que-Khanh khi tiếp Tiểu-Lan người làm, tại đất đai tay Tiểu-Lan vào nhà, hai người chuyển tro giấy lại, vừa đóng bữa cơm buổi trưa, sau khi ăn xong đi xong, Que-Khanh và Tiểu-Lan ngồi gật đầu xuống trên bàn, chỉ nhá Que-Khanh

nào giá nào trẻ, đầu công danh Que-Khanh muốn chuyển một lần, bởi Tiêu-Khanh muốn chuyển đến tại bên sông, có vị tục em nói trong chuyện đi em nói, lúc này em buồn ra thây, may gặp thầy giỏi thông tin, Tiểu-thị có một người đem, vào tới Giang-tây là chỗ do làm, phòng cảnh Giang-bạc như về, nhiều tiền về của để học trường, vào học các sách kinh sách, một vùng non sông ngắm vầy, ngoài ra cần sự nào nữa, bởi bao nhiêu cách vệ thân thân.

(Mãi tiếp)

